

Surah al-Mudaththir, Chapter 74

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of God the Compassionate, the Merciful

Verses 1 – 56

{ يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ } 1

1. Oh you mantled one (the Prophet).

{ قُمْ فَأَنْذِرْ } 2

2. Stand up and warn.

{ وَرَبِّكَ فَكَبِّرْ } 3

3. Glorify your Providence. 1

{ وَثِيَابَكَ فَطَهِّرْ } 4

4. Purify your clothes. 2

{ وَالرُّجُزَ فَاهْجُرْ } 5

5. Wash filth. [3](#)

{وَلَا تَمْنُنْ تَسْتَكْبِرُ} 6

6. Do not do virtue to regain it multiplied. [4](#)

{وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ} 7

7. Undergo pains patiently to win Divine Will.

{فَإِذَا نُقِرَ فِي النَّاقُورِ} 8

8. So when the siren shall sound.

{فَذَلِكَ يَوْمٌ عَسِيرٌ} 9

9. That shakll be heard

{عَلَى الْكَافِرِينَ غَيْرُ يَسِيرٍ} 10

10. on infidels, it shall be heard and not smooth.

{ذُرِّي وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيدًا} 11

11. Leave him to Me [5](#)

{وَجَعَلْتُ لَهُ مَالًا مَمْدُودًا} 12

12. And on him did I endow considerable property.

{وَبَيْنَ شُهُودًا} 13

13. And sons to be ever present before him.

{ وَمَهَّدتُّ لَهُ تَمْهِيدًا } 14

14. And much comfort contributed to his wants (to be grateful to Me).

{ ثُمَّ يَطْمَعُ أَنْ أَزِيدَ } 15

15. Still he is avaricious for its increase.

{ كَلَّا ۚ إِنَّهُ كَانَ لِآيَاتِنَا عَنِيدًا } 16

16. Never (shall it be so). He is enimical to Our signs.

{ سَأَرْهُقُهُ صَعُودًا } 17

17. Shortly I shall takehim to the loft ground.[6](#)

{ إِنَّهُ فَكَّرَ وَقَدَّرَ } 18

18. Verily he meditated and concluded.

{ فَفَقْتَلَ كَيْفَ قَدَّرَ } 19

19. Be he damned, how he concluded.

{ ثُمَّ قَتَلَ كَيْفَ قَدَّرَ } 20

20. Me he again be damned, as to how he concluded.

{ ثُمَّ نَظَرَ } 21

21. Then he looked around

{ ثُمَّ عَبَسَ وَيَسَّرَ } 22

22. Then he frowned and irritated.

{تُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ} 23

23. And turned back and was imperious.

{فَقَالَ إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ يُؤْتَرُ} 24

24. And he said this nothing but magic (of old).

{إِنَّ هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ} 25

25. It is nothing (of revelation) but a word of man.

{سَأُصْلِيهِ سَقَرَ} 26

26. Shortly shall I throw him in Sakar.

{وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَقَرُ} 27

27. What do you understand by Sakar?

{لَا تُبْقِي وَلَا تَذَرُ} 28

28. It neither leaves any residue nor leaves any which enters it.

{لَوَّاحَةٌ لِلْبَشَرِ} 29

29. Darkens man in burning.

{عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ} 30

30. And on which are 19 angels. 7

وَمَا جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا مَلَائِكَةً ۚ وَمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمْ إِلَّا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا لِيَسْتَيْفِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَيَزِدَّادَ الَّذِينَ آمَنُوا إِيمَانًا ۚ وَلَا يَرْتَابَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْمُؤْمِنُونَ ۚ وَلِيَقُولَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْكَافِرُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا ۚ كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي مَن يَشَاءُ ۚ وَمَا يَعْلَمُ جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ ۚ وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكْرَىٰ لِلْبَشَرِ ۚ 31

31. We have not made guards of hell any but angels, and We have fixed the number merely to test infidels and those who have been endowed upon the text may rest assured and intensify the faith of those who have acquired faith and those who have been endowed upon the text and the faithful may not doubt and those whose hearts are diseased and infidels may question the object (in selecting) this number (19). Thus does God leave misguided them whom He likes and guides whom He chooses, and none but He knows the strength of His army, and this (i.e. believe in Divine Lights as the only guides) is merely a piece of advice to man.

{كَلَّا وَالْقَمَرَ} 32

32. Certainly not by the moon (they would be able to avert the punishment).

{وَاللَّيْلِ إِذَا أَدْبَرَ} 33

33. And by the night when it recedes.

{وَالصُّبْحِ إِذَا أَسْفَرَ} 34

34. And by the day when it breaks.

{إِنَّهَا لِأَحَدَى الْكُبْرِ} 35

35. Verily Sakar is one of the great stages of hell.

{نَذِيرًا لِلْبَشَرِ} 36

36. To warn the public

{لِمَن شَاءَ مِنْكُمْ أَن يَتَقَدَّمَ أَوْ يَتَأَخَّرَ} 37

37. for which he who may desire may come forward (in Divine obedience) or he (who may desire otherwise) may procrastinate.

{كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةٌ} 38

38. Every man for his deeds has been pawned (to deliver it from Divine punishment for his sins).

{إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِينِ} 39

39. Except those (Divine Lights and their followers).

{فِي جَنَّاتٍ يَتَسَاءَلُونَ} 40

40. Shall inquire from their abode of paradise. About it inmates of hell.

{عَنِ الْمُجْرِمِينَ} 41

41. From the fatalists.

{مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرٍ} 42

42. What was it which cast them in hell Sakar.

{قَالُوا لَمْ نَكُ مِنَ الْمُصَلِّينَ} 43

43. They shall say, "We were not attached to Divine Lights.

{وَلَمْ نَكُ نَطْعُمُ الْمَسْكِينِ} 44

44. "And we were not paying religious tithe due to Divine Lights.

{وَكُنَّا نَخُوضُ مَعَ الْخَائِضِينَ} 45

45. "And we were mixed with those defying truth.

{وَكُنَّا نَكْذِبُ يَوْمَ الدِّينِ} 46

46. ***“We were among the falsifiers of Reckoning Day.***

{حَتَّىٰ أَتَانَا الْيَقِينُ} 47

47. ***“Until we died with this (false belief).”***

{فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشَّافِعِينَ} 48

48. ***“Thus intercession of none (even if all) be of any avail to them.***

{فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذْكَرَةِ مُعْرِضِينَ} 49

49. ***What’s up with them? They are turning back upon Divine Lights (and those who direct them to these Divine Lights).***

{كَأَنَّهُمْ حُمُرٌ مُّسْتَنْفِرَةٌ} 50

50. ***As though they are wild asses.***

{فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ} 51

51. ***Which scare the lion.***

{بَلْ يُرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُؤْتَىٰ صُحُفًا مُّنشَرَةً} 52

52. ***rather, everyone among them desires a text to be revealed to them***[8](#)

{كَأَلَّا ۖ بَلْ لَا يَخَافُونَ الْآخِرَةَ} 53

53. ***this shall not be so. rather they are not afraid of Eternity.***

{كَأَلَّا إِنَّهُ تَذْكِرَةٌ} 54

54. Rather verily the Qur'an is a piece of advice.

{فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ} 55

55. He who desires may listen to it.

{وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ ۗ هُوَ أَهْلُ التَّقْوَىٰ وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ} 56

56. And they would not take to it unless forced by God. 9 He desires to be awed and prayed for forgiveness. 10

Moral

Bodily notes will suffice.

1. This call the Prophet first heard in the cave of Hirrah, when he saw the angel between Heaven and Earth. I hastened hom to Khadija and asked her to give me a mantle, when I heard Gabriel repeating the Couplets.
2. Clean your passion of sins by driving out the love of the world – i.e. advise your sece – as the Prophet, as a Divine Light is infallible through and though.
3. Note the abusive manner of the enemies can be politely retorted, as filth requires pure water to remove it.
4. Do not deem more virtue don to win Divine will.
5. valid ibn Mugerā – whom I created
6. Refers to Sheikh II as p er Kumi and loft grand is in hell on which is a plain called Saker wherein is a well Sahab, an awful place, even for inmates of hell.
7. The sentence Bismillah – carries 19 words. He who is used to repeating it shall escape Hell, if he is cast into it, he repeats at the time.
8. Rather wishes his sin and recompense to be declared to him immediately thus disgracing him.
9. This is not the Divine intention. Object of test.
10. As He maintains he shall never cast him, in hell who admists His Unique Sovereignty as declared by His Divine Lights.

Source URL:

<https://www.al-islam.org/glorious-quran-translated-commentary-divine-lights-set-7-ali-muhammad-fazil-chinoy/surah-al-2#comment-0>